

224 931

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7169305 / 13.11.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020800 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.788,400 KG Net weight 1.650,400 KG

180208615
5208761708

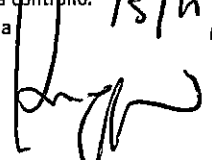

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2506445135 Output Shaft 1 Customer article number: 2506445135Position14	800 PC	1.650,400 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	5 PC	38 KG
900002	TBA-500082 EPP-Packaging LT6	40 PC	88 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	5 PC	13 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 15/11/18
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:227435

13.11.2018-12:25

Page 01.3

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 20.278

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7169255	2506526135	140	PC	S/	Input Shaft inner	5500040701
15.11.2018	2506526135				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	70	TBA-500086	
	P: 14 -		X	0	TBA-500083	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7169256	2506526535	432 360	PC	S/	Input Shaft Outer	5500041682
15.11.2018	2506526535				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -		X	70	TBA-500086	
	P: 6 -		X	0	TBA-500085	
	P: 42 -		X	0	TBA-500083	
	P: 1 -		X	10	TBA-500086	
7169257	2506526835	480	PC	S/	Output Shaft 1	5500040703
15.11.2018	2506526835				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	160	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500082	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7169258	2506445535	640	PC	S/	Output Shaft 2	5500039990
27.12.2018	2506445535				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -		X	160	TBA-500086	
	P: 32 -		X	0	TBA-500082	
	P: 4 -		X	0	TBA-500085	
7169304	2501442035	360	PC	S/	speed gear 6th cp1	5500039990
16.11.2018	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7169305	2506445135	800	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
16.11.2018	2506445135				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -		X	160	TBA-500086	
	P: 40 -		X	0	TBA-500082	
	P: 5 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

15 NOV 2018

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

1800 9810

white = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire pour expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for endorser
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
ivrid = Exemplar for endorger
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 13/11/2018 unloading point 14248		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successeur (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 13/11/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 227435			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 227435	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 98	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Stallschleppnummer No. stalschlepp 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 20.278	12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,24
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres, Prescriptions particulières) UN 3082						
14 Rückstellung Remboursement 15 Frachttarife und Gebühren Frais de transport et de manutention 20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNEL NAGEL & CO.						
21 Ausfertigung in Etablie à Rosenberg						
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur GETRAG						
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Schweitzer						
24 Gut empfangen Réception des marchandises 15 NOV 2018						

25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung Données pour l'exécution de la distance Hermann Hagenmeyer-Strasse 1 74749 Rosenberg		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table border="1"><thead><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th></tr></thead><tbody><tr><td>Euro-Palette</td><td>10</td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td>10</td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td>10</td><td></td></tr></tbody></table>		Art	Anzahl	Kein Tausch	Euro-Palette	10		Gitterbox-Palette	10		Einfach-Palette	10		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table border="1"><thead><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th></tr></thead><tbody><tr><td>Euro-Palette</td><td>10</td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td>10</td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td>10</td><td></td></tr></tbody></table>		Art	Anzahl	Kein Tausch	Euro-Palette	10		Gitterbox-Palette	10		Einfach-Palette	10	
Art	Anzahl	Kein Tausch																											
Euro-Palette	10																												
Gitterbox-Palette	10																												
Einfach-Palette	10																												
Art	Anzahl	Kein Tausch																											
Euro-Palette	10																												
Gitterbox-Palette	10																												
Einfach-Palette	10																												
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur Schweitzer		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 15 NOV 2018		Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 15 NOV 2018																									
27 Amtliches Kennzeichen Marque officielle KZ LR-SC 1825 Anführer LR-SC 1822																													

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

st-Nr 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 - 40227 Düsseldorf - Telefon 0211/991 93-0 - Telefax 0211/680 1544 - E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de

Les parties encadrées de lignes grises contiennent des données pré-remplies.

Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließen y compris et

1-15 einschließen y compris et

1-15 einschließen y compris et

1-15 einschließen y compris et

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la partie inférieure du cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Mentionner ces classes 1 et 2, voir demande spéciale dans le chapitre 5.